

Stiftnagler SKS650-228C

- [1] Abmessungen: L = 245; H = 250; B = 66 mm;
- [2] Gewicht 1,5 kg.
- [3] Zulässiger Luftdruck 8 bar
- [4] empfohlener Betriebsdruck 4,9 - 7,8 bar
- [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 1,4 l freie Luft.
- [6] Eintreibgegenstand: SKS600-Stifte in den Längen von 18; 20; 25; 30; 32; 38; 40; 45; 50 mm
- [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 87 dB
- [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schallleistungspegel am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 81 dB
- [9] Vibrationskennwert: 3,2 m/s²
- [10] Magazinart: Seitenlader
- [11] Ladekapazität: min 77 Stifte
- [12] Luftanschluß: 9 bis 10mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13302926 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse herausdrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift herausdrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

Beladen des Naglers

Vorschieber 14508594 mit Magazinabdeckung 14506493 so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Bild 3) Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

Justieren der Eintreibtiefe

Ein paar Nägel in ein Materialmuster eintreiben. (Bild 4) An der Einstellschraube 14506479 drehen und die Eintreibtiefe einstellen.

Achtung! Immer erst das Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen bevor an der Einstellschraube 14506479 gedreht wird.

Pneumatic brad nailers SKS650-228C

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly ob serve safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Important: Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

Replacing the driver and the piston: Unscrew the four cheese-head screws 13302926 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandril. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

Exchanging the buffer and the cylinder:

Dismount the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Reinsert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

Loading the riveter:

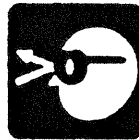
Pull-out the slider 14508594 with the slider guide 14506493 as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. (Picture 3) Connect the machine to the compressed air supply.

Adjusting the riveting depth:

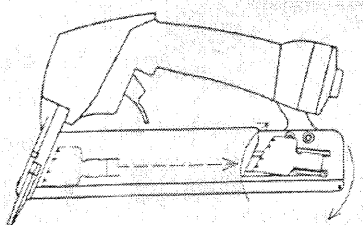
Drive a few pins into a piece of sample material (Picture 4). Turn the depth-adjustment screw 14506479 to adjust the riveting depth.

Caution! Always disconnect the machine from the compressed air source before turning the depth-adjustment screw 14506479.

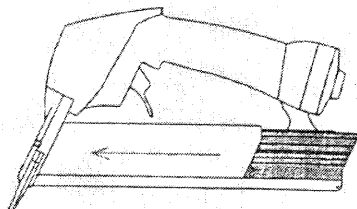
ACHTUNG!



1



2



Cloueuses pneumatiques SKS650-228C

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Attention :

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin.

Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

Remplacement du chassoir et du piston

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 13302926 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chassoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chassoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

Remplacement du butoir et du cylindre

Démonter le cache et l'ensemble constitué du piston et du chassoir comme décrit ci-dessus. Retirer le cylindre et le butoir par en haut. Remplacer les éléments défectueux. Lubrifier légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

Chargement de la cloueuse

Sortir au maximum le chargeur 14508594 et le rail de chargeur 14506493 et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. (Fig. 3) Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

Ajustage de la profondeur d'enfoncement

Faire un essai en enfonçant quelques clous (Fig. 4). Tourner la vis de réglage 14506479 pour régler la profondeur d'enfoncement.

Attention! Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant d'ajuster la vis de réglage 14506479.

Grapadora neumática SKS650-228C

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] [Véase también el manual de usuario.]

Atención: desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

Sustitución del percutor y del pistón. Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 13302926 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

Sustitución del tope y del cilindro.

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

Carga de la clavadora

Sacar todo lo que sea posible el empujador 14508594 con su guía 14506493 y encajarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Aflojar de nuevo el empujador (figura 3). Conectar el aparato al suministro neumático.

Ajustar la profundidad de clavado.

Clavar unas cuantas puntas en una muestra de material (Figura 4). Ajustar la profundidad de clavado girando el tornillo de ajuste 14506479.

Atención: desconectar siempre el aparato del suministro neumático antes de girar el tornillo de ajuste 14506479

Fissatrice pneumatica SKS650-228C

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. [cfr. anche il manuale per l'operatore].

Attenzione: staccare l'utensile dal compressore,

svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 13302926 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

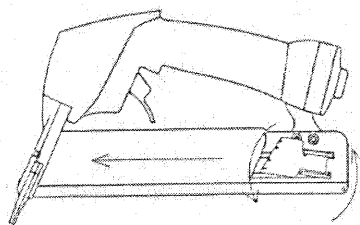
Caricare il reggispira dei chiodi 14508594 con l'apposita guida 14506493, tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Disporre i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispira (Fig.3). Collegare l'utensile al compressore.

Regolazione della profondità di punzonatura.

Sparare un paio di chiodi in un campione di materiale (Fig. 4). Ruotare la vite di regolazione 14506479 e regolare la profondità di punzonatura.

Attenzione! Staccare sempre l'utensile dal compressore prima di ruotare la vite di regolazione in 14506479.

3



Luchtdruktacker SKS650-228C

NL

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheids-voorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] (Zie ook het bedieningshandboek).

Let op: Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draaigereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

De drijver en de plunjer vervangen. Draai de vier cilinderkopschroeven 13302926 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjer-drijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjer opnieuw aanbrengt, moet u hem invetten met O-ring-vet 13301706.

De buffer en de cilinder vervangen

Demonteer de kap en de plunjer-drijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defecte onderdelen moet u vervangen en licht ingevet (O-ring-vet 13301706) opnieuw aanbrengen.

Het klinkapparaat laden.

Trek het toevoermecanisme 14508594 samen met de toevoergeleiding 14506493 zo ver mogelijk uit en laat ze vastklikken. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermecanisme weer los. Afbeelding 3) Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

De drijfdiepte instellen

Drijf een paar nagels in een materiaalvoorbeeld (afbeelding 4). Draai aan de stelschroef 14506479 en stel de indrijfdiepte in.

Let op! Koppel het apparaat altijd eerst van de pneumatische drukbron af voordat u aan de stelschroef 14506479 draait.

DK

Trykluftssømmaskine SKS650-228C

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen, dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttag sikkerheds-oplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Vigtigt: Afbryd apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruetrækker, hvor drejmomentet er indstillet på 7 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel. Skru de fire cylinderskruer 13302926 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheden oven ud af huset med reservedrivdornen, som føres nede fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiften ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-o-ringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

Udskiftning af buffer og cylinder

Demontér skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let

smurt med fedt [o-ring-fedt 13301706].

Ladning af sømmemaskinen.

Træk forskyderen 14508594 med forskyderføringen 14506493 så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg søm i således, at spidserne ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løsn forskyderen igen. (Billede 3) Tilslut apparatet til pneumatik-trykkilden.

Justering af indsømningsdybde

Søm et par søm ind i et eksemplarisk stykke materiale (Billede 4). Drej på indstillingsskruen 14506479, og indstil indsømningsdybden.

Vigtigt! Afbryd altid først apparatet fra pneumatik-trykkilden, før der drejes på indstillingsskrue 14506479.

S

Trykluftsdiven spikpistol SKS650-228C

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörlång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302926 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade [O-ringsfett 13301706].

Belastning av häftpistol

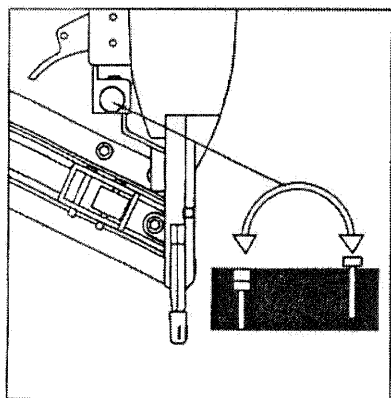
Drag ut frammataren 14508594 med frammatarstyrningen 14506493 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägga i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 4). Vrid på inställningsskruen 14506479 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruen 14506479.

4



SF

Paineilmanaulauskone SKS650-228C

Väraosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä ohjeiden käyttöajakäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Väraosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumerein. [] (Kts. myös käyttöajakäsikirja.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörlång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302926 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade [O-ringsfett 13301706].

Belastning av häftpistol

Drag ut frammataren 14508594 med frammatarstyrningen 14506493 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägga i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 4). Vrid på inställningsskruen 14506479 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruen 14506479.

Wbijak gwoździ SKS650-228C

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkownika instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynek. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustawiony na 7 Nm.

Wymiana napędu i tłoka. Odkręcić cztery wkrety z łbem walcowym 13302926 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździak przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścień samouszczelniający tłoka smarem 13301706.

Wymiana buforu i cylindra. Usunąć kapturek i jednostkę tłokową-wbijakową, tak jak opisano powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

Ładowanie wbijaka. Popychacz 14508594 z przewodnicą przesuwania 14506493 wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzaśnięcia (Rys. 1). Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka (Rys. 2). Zwolnić ponownie popychacz (Rys. 3). Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

Regulacja głębokości wbijania. Wbić parę gwoździ do wzorcowego materiału (Rys. 4). Pokręcić śrubą ustawną 14506479 i ustawić głębokość wbijania.

Uwaga! Przed kręceniem śruby ustawnej 14506479 zawsze najpierw odłączyć urządzenie od pneumatycznego źródła ciśnienia.

Καρφωτικό SKS650-228C

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή! Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροπή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. **Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου.** Ξεβιδώνετε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 13302926 και σκλώνετε πλήρως τα καπάκι. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω προσεκτικά το καρφί.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη. Πριν από την επανατοποθέτηση λιπαίνετε τον Ο-δακτύλιο εμβόλου με γράσο Ο-δακτυλίων 13301706.

Αντικατάσταση του προσκρουστήρα και του κυλίνδρου.

Αποσυναρμολογείτε καπάκι και μονάδα εμβόλου-πόντας, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρείτε κύλινδρο και προσκρουστήρα προς τα επάνω από το περίβλημα.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη, και τα τοποθετείτε πάλι αφού τα λιπαίνετε ελαφρώς (Γράσο Ο-δακτυλίων 13301706).

Γέμιση του καρφωτικού.

Τραβάτε τον προωθητή 14508594 με τον οδηγό προωθητή 14506493 όσο είναι δυνατόν προς τα έξω και ασφαλίστε. (Εικόνα 1) Τοποθετείτε τα καρφιά κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να είναι επάνω στον πυθμένα του γεμιστήρα. (Εικόνα 2) Ελευθερώνετε πάλι τον προωθητή. (Εικόνα 3) Συνδέετε τη συσκευή στην πηγή πεπιεσμένου αέρα.

Ρύθμιση του βάθους εισχώρησης.

Καρφώνετε μερικά καρφιά σε ένα δείγμα υλικού (Εικόνα 4). Στρέφετε τη βίδα ρύθμισης 14506479 και ρυθμίζετε το βάθος εισχώρησης.

Προσοχή! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν στρέψετε τη βίδα ρύθμισης 14506479.

1	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13301349	17	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14506471
2	Luftleitdeckel Exhaust cover Couvercle de déflecteur Tapa deflector de aire	14506462	18	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13303036
3	Dichtung Seal Douille Junta obturadora	14506463	19	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14506472
4	Zylinderschraube	13302926	20	Dichtung Gasket Douille Junta obturadora	14506473
23	Allan screw	13301118			
32	Vis cylindrique	13301091			
44	Tornillo allen	13301115			
48		13301104			
53		13302934			
58		13301101			
64		13301102			
5	Gewindestift Grub screw Douille fendue Tornillo de presión	13301302	22	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14506474
6	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14506464	24	Stecknippel Plug-in nipple Raccord enfichable Manguito enchufable	14000244
7	Kolbenanschlag Piston stopper Butée de piston Piston con tope	14506465	25	Treiberführung Driver guide Guide-marteau Guia martillo	14506475
8	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13302927	26	Bolzen Stepped pin Boulon Bulon	14508590
9	Hauptventilscheibe Collar Soupape principale-rondella Arandela cabeza de la valvula	14506466	27	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506477
10	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13302610	28	Auslösebügel Guide safety lever Guide pour sécurité Guia del estribo de seguridad	14506478
11	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506467	29	Einstellmutter Adjusting nut Ecrou ajusteur Tuerca de ajuste	14506479
12	Hauptventil Piston head valve Soupape principale Valvula principal	14506468	30	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506480
13	Anschlag Stopper Butoir Tope	14506469	31	Führungsleiste Guide plate Cale Guídadage Barra	14506481
14	O-Ring	13303034	33	Auslösebügel Safety lever Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14506482
15	O-ring Joint torique Aro torico	13302929			
16	Treiber, kompl. Driver assembly Marteau cpl Lengueta cpl	14506470	34	Sicherungsmutter Safety nut Ecrou de sûreté Tornillo de seguridad	13300437

35	Bolzen Set shaft Boulon Bulon	14506483	62	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14507922
43	Auslöser, kompl. Trigger, assemble Levier de détente, complet Gatillo de disparo completa	14508593	63	Vernieglungsplatte End core Verrouillage Bloqueo	14506503
45	Einstellplatte Positioning plate Plaque d'ajustage Tapa de ajuste	14506489	65	Sicherungsscheibe Retaining washer Clips Clip	13300346
46	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guia delantera	14506490	66	Schutzkappe Rubber pad Capuchon Cabeza de contacto	14508596
47	Werkzeugplatte Set plate Plaque Placa	14506491	67	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13302607
49	Werkzeug Teil 2 Driver guide Plaque arrière Placa guia posterior	14506492	70	Dichtscheibe Gasket Joint plat Junta obturadora	14400063
50	Magazinabdeckung Magazine cover Couvercle de magasin Tapa cargador	14506493	71	Griffband Grip end tape Ruban pour la poignée Banda para el mango	14406050
51	Gewindestift Grub screw Douille fendue Tornillo de presión	13301301	72	Griffband 2 Grip end tape 2 Ruban pour la poignée 2 Banda para el mango 2	14406099
52	Magazin Magazine Chargeur Carga	14506494	73	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13300051
54	Lasche Bracket Plaquette d'ancrage Placa con ganchos	14506495	74	Scheibe Washer Rondelle Arandela	14511818
55	Vorschieber Pusher Chariot Empujador	14508594	75	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13303870
56	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506497	76	Auslöseventil kompl. Release valve cpl. Soupape de déclenchement cpl. Valvula de desconexión cpl.	14511813
57	Nagelführung Nail guide liner Guide du clou Guia de clavos	14506498			
59	Platte Plate Conventure Tapa	14508595			
60	Bolzen Stepped pin Boulon Bulon	14506500			
61	Raste Stopper Manchon d'arrêt Clavija de ajuste	14507923			

Ersatzteilliste und Servicehinweise
Spare parts list, service instructions
Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage
Lista de recambios e instrcciones de uso

BeA[®]

Art.-Nr. 12100331

